



Ի՞նչ պու. Մէճմուայր Հապտոխ բաղար վէ
Եօրթու կիւնդերնտէն մատաւ հէր կիւն
Թապ ու հէշր օլունանագ տոր :
Սէնէլիք բէշին 2 ատէա լիւսայի օսմանի
Այլըն ալըր . 1 » » »
Ցաշուր իշին բօսթա իւճրէթի գամօ օլուն
Պէճէր նուսիսի 1 զորուշա տոր :



Մանաթն սորաւր պիր տէֆալը 3 զր :
Իքի տէֆ 1 իշին պէճէր սորաւրնա 2 »
Իւշ տէֆա իշին պէճէր սորաւրնա 1 »
Իւշ տէֆատան զիւստէ վէ ուղուն իւնաթ
Իշին ալընա բաղարը օլունուր :
Տաշարարտան կէլն մէք իւղուն բօսթա մէ
սարիֆինի , կէսնտէրէն վիրէճէք տիր :

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՊԵԼԷՏԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՎԷ ՄԷՎԱՍՏԸ ՆԱՅԻԱՅԸ ՍԱՅԻՐԷՅԷ ՄԻԻԹԱՍԼԻԳ ՂԱԶԷԹԱ

ԱՍԻԹԱՆԷ 26 ՅՈՒԼԻՍ

ԻՍԱՐԻՃԻՅԷ

Պու. կիւնքի կիւն Եճկաթիւրնտէն
ալըրմը օլան պիւնիւնէ Գիլիսալա
ըն պիրէշտիւրէք, գատիմ Գիլիսա
յը թէշըլէ Էթմէք նիլէթի խայրիլէ
պիլէ իշպու. ալաֆրանկա օգոստոս ա
յըն իքիսիւնտէ Ալմանիստա Պոն չէճ
րինտէ պաղը միւսթէլիք Գիլիսալա
ըն մուրախապարնտան միւրէք
քէպ պիր գօնֆէրանա ագո օլունա
ճաղընտան, պու. սէպէպտէն տօգ
թօր Տօլլինկէր Թարաֆընտան աթի
տէքի նամէյի ումուժի Էսկի-Գաթօ
լիքէլէն արդ ու թէպիւղ զըլընմը
ալըր :

Խորթիման Գիլիսալարըն իթ
թիհատրնա Թարաֆտար օլանլարըն
միւսթէլիք գօնֆէրանա, օգոստոս
12, 13 վէ 14 իւնիւն կիւնլէրնտէ
Պոն չէճրինտէ ագո օլունանագ տոր :
Իշպու գօնֆէրանա պիրնիսի Է
սաս ու մաղստի, իւք վէ զայրի
մունդաւրմ օլան Գիլիսալարն իթիւ
ալընտան զուհուրա կէլէն հիւք ու
գարարլարը գալիլէշտիւրէն իթիսթի
յան տիւնի հագայիքի մուղղաւմաւ
նը թէճտա վէ անլէրին ումուժն
գապուլի իշին թէտարիքաթը լա
զընտէ պուլունմագ տոր, օլ հա
գայիլի մուղղաւմաւ քի, պու կիւն
քի կիւն էն պէյիւք Գիլիսալար պիլէ
Գիլիսալարն նիլգամիթ վէ իթաղաթը
տա սատըղ պուլունմուղղաւմաւ իսրա
րէն մէքըլիւր հագայիք Էթմէք քէն
տիլէրնիսի մուհաֆաղա վէ վիգայի
կիլէտիքէրնի իղրար վէ պէյան Էթ
մէքտէ տիրէք :

Պատէհու պու գօնֆէրանա, իւք
հագայիքէլէրն թարաֆէյն գապուլ
վէ թաստիղի մատտէսի հագընտա
ալըրմը օլան Գիլիսալար պէյնիստէ
պիր իթթիհատ հուսուլինէ սայ ու
զայրէթ կիլէյէճէք տիր : Պու հալտէ
հէր Գիլիսալարն նայիլ օլունուր իմ
թիլաղաթը միլիլէ վէ ատաթ ու հու
ղուգու գատիմիսինէ վէ արտու
ղութիւնլարն հիւ պիր ֆէսա
քեարլըղ վէ չու ես պու թէպտիլաթ
վէ թատիլաթ իթթիլաթ կէօրիւ
մէքտիլին, Գիլիսալարն իւք սահի
լիքէր թարաֆէյնտէ գապուլ օ
լունմաւր, վէ պու սուրէթիլէ հէր
պիր Գիլիսալարն տիլէր Գիլիսալար
ալարըն քէնտի պիլն վէ մէգհէյէ
իթիլգատաթընա հիստատար Էթմէսի
մէմուլ օլունուր :

Մէքըլիւր գօնֆէրանա, Էսկի
միւսթէլիք մանալար վէրիլէպիլէճէք
սուրէթտէ չաթալ թապիլի իսթիւ
լաշար իլէ իթթիհատ թէշըլէ Էթմէք
նիլէթիստէ ալա օլունուր, պիլաք
թէտղիլաթը միւքէմէլէ վէ մուպա
հասաթը լաղըմէ իլէ, իրիսթիլան
տիւնի թալիմաթը միւշիլ օլան հա
գիլէթի, Գիլիսալար չէրիֆին վէ Էս
կի Գիլիսալարն թալիմաթը թալիմաթ
տիլէրէն Էսսա մուհալինէ իլաղա
Էթմէյէ, վէ պու սուրէթիլէ արդու
օլունան պիր իթթիհատ իշին պիր
սահիլ պաղ երաքմայա սայ ու զայրէթ
Էթմէք տիր :

Մէմուլ Էսթիլմ քի իշպու նամէյի
ումուժի գօնֆէրանա իշին պիր տա
վէթմամէ ատա ու իթիլաթ օլունա
րադ, կէքէք ավաթ վէ կէքէք րաւհալան
կիւրուհունտան հէր քիմ օլուն Էսթ
սուլ, իլիլ լաւուլա (աստուածա
բանութիւն) աշնա օլուն վէ գօնֆէ
րանա պալատէ պէյան Էթթիլիմ
Էսսա ու մաղստիլին գապուլ Էթթի
յի հալտէ, գօնֆէրանաւրդտա հաղը
պուլունապիլիլ :

Միւնիլի 18 յուլիս .
Ժ. ՏՈԼԼԻՆԿԷՐ .

ՀՈՒԳՈՒԳ ՎԷ ՄԷՏԷՆԻՅԷ

Իշպու իւնիւնլա ձրանսատա մէշ
հուր զաղէթա մուհարիլէրնտէն
օլան Մ. Էմիլ տը Ժիրարտէնին պու
տէֆա Լա ձրանա զաղէթաւրնա վէր
միշ օլունուր պիր մէգալէսի տիր :

Ինսան իշին ումուժի վէ տայի
մի վէ տէյիլիլմէղ օլարադ մէրի իւ
իճրա օլարադ պիր գանուլն վաթ մը
տոր :

Էվիլմ, ինսան իշին տայիմի,
ումուժի վէ տէյիլիլմէղ գանուլար
մէվնուտ օլունուր ինքեար օլունա
մաղ :

Պաղաթ հիլէթի իթթիմալիլէ ի
շին տալիլ Էթմէք գանուլար մէվ
նուտ օլարադ, պու գատար պիլն սէ
նէլէրանէ պէրու պէյհուտէ գանուլ
թաշարիլ օլունմաղ իտի :

Խըլաթը ինսան տայիմա պիր
սիլադ իւզրէ տիր, Էսսան ինսան Էր
քէք վէ գատարնտան, կէնմ վէ իճթի
յարտան իսրալէթ տիր :

Պաղաթ Էթթիարտը ինսանը գուլ
վէթ, ճէմալ, աղ, գէքեա, վէ սըհ
հէթի միւսալի տէյիլ տիր : Իշթէ
պու, թապիլաթն պիր գանուլու
տուր քի, ալա տէյիլիլմէղ Հիլէթի
իթթիմալիլէ իսէ միւսթիլիլ տիր :
Հիլէթի իթթիմալիլէն (մարդկա

յին ընկերութեան) մաղիսի (անգեա
լը) հալէնէ, (նեքկային) վէ հալի իս
թիլապալինէ (ապաղային) թէվաթ
ֆուգ Էթմէք :

Պիր ալըր իշինտէ պիր տաթմ
զուհուր Էսթիլ, հիլէթի իթթիմալիլէ
յի իսլաւ վէ ես իսլալ Էթթիլիլ :
Հալ պու քի թապիլաթն գանուլու
քիմնէնին իտարէսինէ թապի օլուն
տըղընտան տէյիլիլմէղ : Հիլէթի իճ
թիմալիլէ իսէ, ինսանը թէշըլէքէր
տէսի օլունուրնտան, միւսթէլիլք վէ
միւթէղայիլ (փոփոխական) օլունա,
գալիլիսի աղիլէյէ ես եաղըն օ
լուն վէ ես օլունա :

Միւզանը հարարէթ (Չերմալալի) սը
ճաղ վէ ես սողուգ տէրէճէսինի
կէօպէրտիլի կիպի, հիլէթի իթթի
մալիլէ տալիլ մէտէնիլէթ վէ եալուտ
պէտէվիլէթիլ տէրէճէսինի պէյան
Էսթէք : Հալպուր քի գանուլու թապիլի
Էսթէսի պիր նիլգամ իլաղէրնէ վաղ օ
լունմուշ օլունա, թէպտիլ վէ ես թաղ
Էր գապուլ Էթմէք : Գանուլու ին
սանի մուվաղ գաթ պիր նիլգամ օլուն
ղունտան միւթէղայիլ տիր : Իշպու
իքի գանուլու պիր պիրնիլ գարըշ
սըրմագ պիլ իսթա տոր :

Ինսանը հալիանտան թէֆրիլ Է
տէն վէ հալիան իլաղէրնէ ինսանը
ֆայիլ օլունուրնտէ կէօպէրէն չէյ
աղըլ տէյիլ մի տիր : Աղըլ իսէ միւն
հասընէն ինսան մալիսուս պիր
գուլիլիլ զայրի մատիլիլ տիր : Իշ
թէ ինսանը վաղիլիլէք քէնտիլիլտէ
օլան իշպու գուլիլիլ տէսի աղըլը
լան գաթիլ թէվաթ Էթմէյէ Էլիստէն
կէլիլիլ գատար չալըլմաւրնտան ի
պարէթ տիր : Ինսանը գանուլու ա
ղըլ տոր, աղըլ իլէ ինսան սէրպէթ
օլուն : Ինսանը սէրպէթիլիլ վէ
հաղիլիլիլ տալիլ Էթթիլ իտարէ
վէ աղըլտան մահուր օլան մալիլու
գալիլ Էթմէք իլէ օլուն :

Էմիլ ու իտարէ արդուսիլիլ տէյիլ
մի տիր քի, ինսան իլթիտարըն իճ
րա իշին Էլիստա թասարուֆ Է
տիլ, հալիանաթ իթթաթ ալթրնա
ալըլ, մուսալիլիլ վէ մէվանիլ ի
զալէ կիլէք : Ինսանը թասարուֆու
շին քէպիլիլէք կիպի պիր միւլէր
վան քիլիլիլ Էթմէք մի :

Ինսանը Եճկաթիլիլ թասար
րուֆու իսէ քիւշիլիլիլ տէլալիլ
իտէք : Աղըլ գանուլու թապիլիլ ին
սան իլթիլապընա, Էթթիարտ պէշէ
րին Եճկաթիլիլ վատէթայիլ րապը
թասը գանարագ վէ րիլա իլէ օլունա
կէքէք տիր քի, պուլուն նէթիլիլ
տէ Էթթիարտ պէշէրին Եճկաթիլիլ

Թալիմ վէ թէրպիլէ Էթմէսի տիր :

Գուլիլիլ զայրը մատիլիլ օլան
աղըլ իլէ գուլիլիլ մատիլիլ պէյ
նիլտէ զըտալիլիլ գալգարտա, պու
Էքի գուլիլիլ պէյնիլտէ իթթիլաթ
հասըլ օլուն իսէ, թարիլ իթթալ
լարնտա զիլք օլան զատալիլ վէ
իլթիլալար պուլունտան պէյլէ պիր
թարաֆ օլուն :

Տիւշիւնմէյէն ատէմէք Եթթիլնէ,
տիւշիւնմէն ինսանլար գայիլ օլուն,
վէ չօնուգլար տալիլ աղըլն թէրպիլիլ
օլունա, սըֆաթը ճէլիլիլ ինսանիլիլ
լայըլ ատէմէք Եթթիլիլտիրիլ, ա
ղըլլար գուհուր Էսթէք :

Պիր քէրէք ֆարգ իսթիլմ քի, 20
միլիոնտան իպարէթ օլան պիր միւ
լէթին 19 միլիոն սագաթ վէ ալիլ
օլուն իսէ, նէ գատար չայեանը թէք
սիւֆ վէ նէֆրէթ պիր հալ օլուն :

Ճիւմէ տայիլ օլան իլլէթիլ թէք
սիւֆ օլունուր տա, աղըլ տայիլ օ
լան ճէհալէթիլ թէքսիւֆ օլունմայր
20 միլիոն նուֆուստան 19 միլիոն
մէարիլիլ ճիւմէթիլլէ ալիլ վէ սագաթ
օլունուր զարը հալտէ, ալա իսթիլալ
օլունմայր : Հալթա ինսանը հալի
պէյլէ օլունա լաղըլ կէլիլ կիպի,
պուլուն իսլաւնա սայ ու զայրէթ
իճրա իսթիլիլ :

Հալի արալիլ զէր վէ իմար օ
լունուր, եապանի աղաճարա ալ
վուրուլուր տա, ինսանը թալիլմ վէ
թէրպիլիլ կէլիլնէ, լաղըլ տիր իլէ
կէլիլիլ : Հալ պու քի մէարիլիլ իլէ
թալիլ ու թէրպիլիլ ինսան հէր չէ
յէ թաղտիլմ վէ թէրէիլ օլունմաղ
լաղըլմէտէն տիր :

Հուգուլուն թարիլիլտէ, Էր
պալը թէքէքըլիլ իսթիլալար,
Իշպու քէլիլիլն մանայի սահիլի
պուլունմաւմաւրնտան նէլաթ Էթմիլ
տիր : Չիւնքի սօղրուսու արանըլը
իսէ, տիւնեատա հագըլ սահիլի
թալիլն Էթմէք քէք կիւն տիր : Ան
ճաղ տէրէճէյիլ թէրաղըլ միւլ
թէլիլ պիր մէտէնիլիլ վար տոր :

Մէտէնիլիլ տէ թապիլիլ ին
սան իլաղէրնէ մէպիլ գանուլարըն
հիւքմիլ օլունա տոր : Գանուլու թա
պիլիլ, ինսան իլաղէրնէ մէպիլ օ
լունա իշին գուլիլիլն աղըլ ու մա
րիլիլ թապիլիլ վէ ինսանը
տիւնեատա աղըլ ու մարիլիլ թէ
ֆէվիլիլ, վէ մէսլա պուլունալըն
թապիլիլիլ պաղադ հասըլ Էթմէք
օլունուր կիպի, ինսան տալիլ թա
պիլիլ իլթիլապընա Եթիլ ֆիլիլ
լէր հասըլ Էթմէսի տիր :

ՄԻԻԹԵՆԵ ՎԻՅԷ

Մէճալիսի ալիքէյէ մէմուր Մը-
սըրը տէվլէթու Հալիմ Բաշա հազ-
րէթլէրի պիր ազ միւտտէթ գապը-
ճալարա տէվամ էթմէք իւզրէ վիէն-
նայա միւթէվէճճիհէն պիր գաշ կիւ-
նէ գատար Տէրաատէթտէն հարա-
քէթ իլլէյէճէքլէր տիր :

— Պաղտատ վիլայէթի վալիսի
վէ Պասրա միւթէսարըրքը տէվլէթ-
ու Ապտիլլահման վէ Նասըր Բա-
շալար հազարաթը իսկէնտէրուն թա-
րիգիլլէ ճանիպի մէմուրիլլէթլէրինէ
կիթմէք իւզրէ պիր գաշ կիւնէ գա-
տար Տէրաատէթտէն հարաքէթ
պոյուրաճաղլար տիր :

— Սէրմէյմարը հազրէթի շէհրի-
յարի ութուֆէթլու Սարգիս պէյ
հազրէթլէրի, պու կիւն ալէսասպահ
մայէթինտէ պիր գաշ միւհէնտիս ու-
տուրու հալտէ իլմիտէ միւթէվէճ-
ճիհէն Տէրաատէթտէն հարաքէթ
էտէճէք տիր :

Միւրի միւշարիլլէյի աղիմէթի
իսէ, իլմիտէն ինգարէյէ գատար
Էարըլաճաղ չըմէնտիքէր ամէլիա-
թընա տայիր պիր գըթա րարօրթօ
գալէմէ ալմազ իշին տիր :

— Խարիճիլլէ միւթէշարը ու-
թուֆէթլու Գոսթաքի էֆէնտի հազ-
րէթլէրի թարաֆընտան կէշէն ճու-
մաա կիւնի Պէյլիւք Ատատա քեա-
յին խանէլէրինտէ, Տէրաատէթ
իւնտան սէֆիլի Մ. Գունուրիօթի
պիր զիյաֆէթ իթա գըլըմը վէ
պու զիյաֆէթտէ պազը պէյլիւք գէ-
վաթ տախի հազըր պուլունմուշ
տուր :

— Բարիս սէֆարէթի սէնիլէսինէ
թայիլն պուլունլան տէվլէթու իա-
լիլ Շէրիֆ Բաշա հազրէթլէրի էօ-
նիւմիւզտէք չարչամալ կիւնի մու-
հալի մէմուրիլլէթինէ միւթէվէճճիհէն
Տէրաատէթտէն հարաքէթ վէ աղի-
մէթ իլլէյէճէք տիր :

— Կէշէն ճումաա իրթէսի կիւնիւ
Տէրաատէթ Սիւթրիա մասահաթ-
կիւզարը Պասըր Ալիլէ կէլիպ, զաթը
հազրէթի Սէտարէթէնհի վէ խար-
ճիլլէ նազըրը տէվլէթլու Բաշա հազ-
րէթլէրիլլէ վէ միւտտէթտէն թիճա-
րէթ վէ էվգաֆը հիւմայուն նազըր-
լարը տէվլէթլու Բաշալար հազարա-
թըր իլլէյէթլու տիր :

— Պէլլիւտտան պէր վէճճի ա-
թիլի Էարըլար :
Հէրսէքտէ մէյտար մուարիքէ
Սըրպ խաթիթ իսկէնտէրուն իսպը
ուզաղ. օլտուղու ճիհէթլէ, Պէլլիւտտա
հալաթիսի սահիհէ վիւրուտ էտէմէյօր :
Տալմիցիս հուտուտունտա պազը
միւտտէթլէր օլմուշ, վէ իշինճիւ
օրտույի հիւմայուն մէքըլի օլմու Մա-
նասթըրտան պիր միգտար ոսքէր
տաշա վիւրուտ իտէճէք իսիլ : Գարա-
տաղ բրէնի կիւյա պի թարաֆըրը
գարար վէրիլլէ օլտուղունտան, խաթ-
թը իսկէնտէ կէշէն Գարաաղլըրա-
րն իտաւ օլտունտաղըր իլան իլլէմիւշ
տիր : Վ. Կալաաաա աղա էթմիլլէրի պիր
մէճիլլէրինտէ, Գարաաաղ էճիլիսի
տախի բրէնի պու գարաղըր թա-
տիգ իլլէմիւշ տիր :

— Միւտուրու գահիթէմէ կէանը-
նու իլանէ իշին Ղալաթաա թէշէք-
քիւլ իտէն գոթիլլէնի կ'էշէն սալը
կիւնի իճթիլլէնտէ Գարահիսարը
սահիլտէն պիր թէլէկրաֆիամէ գը-
րաաթ օլտունմուշ տուր : Մէքըլը
թէլէկրաֆիամէտէ Գարահիսարը սա-
հիլ ճիհէթլէն գոթիլլէ թարաֆըր-
տան վէրիլլէն էլիլ իլա թէլիլ օլտու-
տուրու պէյսն օլտունմուշ իլէ, պիր
միգտար տաշա իլանէ իսպիլիլէ գա-
րար վէրիլլէր տիր : Պատէհու Գապ-
րիտէն կէլլէն պիր մէյթուպ տախի
գրաաթ օլտունմուշ, պունտա տախի
էլլէնի հալիլլէ միւհուտու Էօլունտա
իսէ տէ, աթիլլէ իտէն մէհաճիլլէր
պէյլիլլէնէ հիւմու զիյալլէ մուղայիլ
պուլունտուղու պէյսն օլտունմուշ
տուր :

— Մանասթըր էհալիսին պազը
մէմուրաաա չիքէպլէթ իլլէթիլլէ-
րինի վէ մուգատտէմա Մանասթըր
վալիսի օլտուղլարը միւտտէթլէ
զաթը հազրէթի սէրապէրիլլէ պիր
գըլթա թէլէկրաֆիամէ քէշիտէ էտէ-
լէք, պու պապտէ վէտաթաթլարըր
իհա իլլէթիլլէրինի ֆար տիւ Պոս-
ֆօր Էարըլար :

— Գուլուրուգ տան օլտուրուլուր
վէ քեաֆիթի մաթինա վաթթիլլէ
լա գոնուլապ, պիլիլլէթիլլէ պարու-
թիլլէ աթթըր օլան գրիւպ թօթը-
լընտան մուգատտէմա Գալէյի սու-
թանիլլէ իսկէնտէմիլլարընա վազ
օլտունտուր կիպի, պու քէրէ 13 վէ
21 վէ 24, վէ 28 տանթիլլէթօլու
նէվիլլէն վէ տէվիլ գըզաղլը վէ սու-
հիլ գունտաղլը ճիհէթլէն Գարա
տէնիլ պաղաղ իսկէնտէմիլլարընտան
իլթիլլէ էտէն միւհալլէրէ տախի պիր
թաթթիլլէթլար վազ օլտունմուշ, վէ
Սիւթիլլէն իլէ Միւտուր թապիսար
պէյլիլլէնտէ միւհաթտէն պիր գըլը-
լընտար մուգտարէր պուլունտուղուն-
տան, իլթիլլէ էտէն լէլաղիլլէթլէր
տէր իլլէ հազըրլանմաղ տա պուլուն-
մուշ տուր :

— Սէրպ պուլուն էօնիլլէնտէ
ղարգ օլուպ, տիրէթլէրի կէօրիլլէնք-
տէ օլան Էքսէթիլլէր նաւ ինկիլիլ
վաթթու հալա չըզարըլլամալլէ օլ-
տուղունտան, թարաֆընտան զահիլլէ
հալա լէլիլլէ ինկիլլէրայա աղիլլէթ
իւզիլ օլան Սէյիլ Մալամ նաւ ին-
կիլլէ վաթթու տախի կէշէն բէրլէմ
պէ աղչալլէ օրտունտէ միւրուրի էանա-
տէ, վաթթու մէքըլլէրէ չաթարաղ-
աղաթլանմուշ վէ սու ալմայա պաշ-
լալլէ օլմաղ իլէ, տէրհալ կէլիլլէ
քէր վաթթուրտան իլլէ գըլթա ճըլլ
օլտունտաղ, պուլունտա վաթթիլլէ
սէլլաթլէ չըզարըլլէ տուր :

— Պալապիլլէ Միւթէքէպլէրիլլէ
իլլէնտէ վազը սարաթի Գոսթաքիլլէ
ալիլլէնտէ կէշէն բէրլէմ պէ կիւնի

աղչալլէ խըրսըղ կիրէրէք, 300 իլա-
լըգ միգտարը էճնաա աղչիլլէն քըր-
գաթ էթմիլ օլտուղու հիւթիլլէթլէ
պիլ իսթիլլապար, օլ պապտէ շիւպ-
օլտունտար թահիլլէ իսթիլլապա ա-
լընմըլ իսէ տէ, Նիհայէթ սարիլլէ մէր-
գուլ սարաթիլլէ պիրաթիլլէ օլտուղու
անլալլէթլէ տուր :

— Օլանիս, Սէլանիք, վէ Ալիլլէ
րիա թէլէկրաֆ իսթիլլարը պիր գա-
մահալտէն սաղաթիլլանմուշ օլտուղուն-
տան, կէշէն ճումա կիւնիլլէնտէն տիւն
աղչալլէ գատար լիլլիլլէ ինկիլլէ
մուտապէրիլլէ օլտունմուշ, վէ լաթիլ
իտարէ թարաֆընտան սէվգ օլտուն-
մէմուրար վաթթիլլէթլէ թաթիլլէթ
աղըրմէյէ սիւրաթլէ տէվամ օլտու-
մուշ իսթիլլէնտէ, պու կիւնտէ
իսթիլլապա պէտ վէ միւտալլէթլէ
օլտունմուշ տուր :

— Ֆրանսաա օլտուղու կիպի,
Մանասթըր անտա տախի սուլարը
թաթթիլլէ սէպէպլլէ Պուլիլլէ
թէլլէ շէհիլլէրինտէ խաաթարաթ
քիւլլէ վաղու կէլլէն իլլէթիլլէ
Տէրաատէթ Սիւթիլլէ գանշէլար-
Էարընտա պիր իլանէ տէֆիլլէրի փու-
շաա օլտունմուշ իսթիլլէ Մուտիլլաթիլլէ
ալլէնտէ թահիլլաթիլլէ տան Ալիլլէթ
մէմուլլէթիլլէն Սիլլիլլէ շէհիլլէ խաա-
թիլլէնթիլլէ ֆիլլէլլէ պուլունտուղուն-
անլալլէթլէնտան, պունտու իլլէն
մէքըլլէր գանշէլլէրտաա պիր իլանէ
տէֆիլլէրի տաշա քիւշաա գըլլէրիլլէ
տուր :

— Ալաֆրանկա յուլիլլէն Էրիլլի
աղաղունտու աղչալլէ, լօնտաա տա-
լիլլէ պէլլէթիլլէնտէ լօնտաա շէ-
հիլլէ էթմիլլէ թարաֆընտան ալլէթ Էրիլլէ
գատար տալլէթիլլէրէ դալլէթ միւ-
թէմիլլէ պիր զիյաֆէթ վէրիլլէր տիր :
Իշիլլէ զիյաֆէթլէ սայր պազը
տէվլէթլէրին տախի շէհիլլէ էթմիլլէթլէ
տալլէթ օլտունմուշ, Ալմանիս շէհիլլէ
էթմիլլէրի թարաֆընտան մուտաֆիթ
գաթ օլտունմուշ իսթիլլէ, Բարիս, Պը-

ՎԵՐԱՅԻՅԻ ՀԱՐԻՊԷՅԻ
ԲԱՐԻՍ

(1307 նումլրոտան պաղիլլէ)

Մ. Գոզլէյի թաթլը վէ սաթիլլէն կիւլլանէ-
մէսիլլէ իլք տէֆա կէօրէն, մէրգ ումուն իտէն չէ-
քիլլէ նաւալու պիր մանալ օլուպ. ինթիլլէթլէրի
էօթիլլէնի քէմալի իսթիլլահաթլու կէշէրալլէնի
զանն իտէր իտի իսթիլլէ, հալ պու քի պիլլէմ մէճ-
հուլ քիլլէ մէրգ ումուն կէօրէր կէօրմէլ, իւզէրիլլէ-
տէ միւշահաթ օլտունտա տալլէթ սաթիլլէրուն-
ղու ալլէթլու, Մ. Գոզլէյին քիւլլաթի վէ ֆիլլէ-
րինէ գոլտուղունտու ինթիլլէ հազըր, վահշի խուլլա-
րա մէլլէթ, վէ պիր քէրէրէ տաղ զաֆիսար գըզա-
ճաղ օլուր իսէ, պու գըզիլլէրըրըր Էա Բազըլլարը
վէ Էաթիսա թիլլիլ կէօթիլլէ իլլէ թէսիլլէ իթմէյէ
ամաա, վէ հէր նէ գատար զալիլլէ իսէ, էմա-
լի նամէսպուգ սուրէթտէ սէնիլլէր գու վիլլէթլէն մա-
լիլլէ պիրի օլտուղունտա սնիլլար, հալ պու քի պա-
ատէմ Գոլար իլլէ էֆէնտիլլէն իսպար օլտունտու-
տա, օնլարըն տէրէճէսիլլէ չըզամաղ իտի : Գոլար
օթուգ պէշ գըրգ Էալլէնտա ուղուն պոլլու, ինճէ,
սագալ վէ պըլլէթլարը սիլլահ պիր ատէմ օլուպ,
հէր նէ գատար շէհիլլէ էլպիսէն կիլլիլլէ իսթիլլէ,
թաթլը ու հարաքէթի միւլաղիլլէ պէնգըր իտի :

Մէրգուլ մատի գատըրար նազարընտա կիւլլէ-
կէօրիլլէն վէ պու կիւլլէլլէրին սաթիլլէ օլտու-
ղունտա պէլլիլ էթմէթլէ իլլէն էլլէն կէլլիլլէ գա-
տար զալիլլէ իտի իտի :

Գոլար պիր վազըթ իսթիլլէթի տաթէրիլլէտէ
պուլունտաղ թահիլլէթիլլէ չէվիլլէրիլլէ, գանու-

նէն միւտաաթիլլէ օլմայըլ, հալ պու քի բէք զիլ-
լատէ մէրգըրըր օլտուղուն շիլլէրի իսթիլլէթիլլէ-
տէ տէ իսթիլլալ իտի իտի :

Էֆէնտիլլէ իսթիլլէ անճաղ Էրիլլի սէրիլլէ կալլը-
տա վէ սարըր ինթիլլէնտէ օլուպ, սագալ իտիլլէ օլ-
մաաղընտան Էրիլլի տէթրիլլէ Էալլէնտա կէօրիլլէնթ
իտի : Մէրգուլ օլթա պոլլու, ինճէ, վէ կէօրիլլէն-
շիւ նազըր օլուպ, հէլլէ քի սարըր սալլարընտա նիս-
պէթլէն սիլլահ օլան կէօրիլլէրինտէ ալլէթիլլէ պիր նա-
ղար միւշահաթ օլտունտա, հազըր իլլէնտէ պու
ատէմտէ Էրէթլէր հիլլէթի պուլունտալլաթ իտի :

Պու ատէմ լօնտաաա էսարի վէ տէհէլլէ
պիր նամ ու շէօրէթլէ պըրապարաղ. օրալլէ թէր-
թիլլէ, վէ Բարիլլէ ալլէթ թիլլէ իտի : Վէ վա-
ղաա քէնտիլլէն լօնտաաա գաթտան սիլլէ վիլլամ
թէլլէթիլլէ իտիլլէր իլլէ իսթիլլէ տէ, պունտալլէ պէլլա-
պէր ինթիլլէթլէ պու քէնտիլլէ սար իսթիլլէ տէլլէ
իտի :

Գոզլէ մէրգուլ գաթտանը սէլլալլար, վէ
տիլլէթլէ Գոլարա նաղար էթմիլլէնտէ,
— իսթիլլէթլէ տուր, տէտի մուլլէթաաա սու-
րէթտէ Գոլար :

Պունտու իւզէրիլլէ Գոզլէ գաթտանը նաղարը
հիլլէթլէթլէ թէճէսիլլէ իլլէթիլլէնտէ սօնրա, Էա-
վալ պիր սէտա իլլէ,

— Լաթիլլէ տաշա Բէք տէլլէթլէնտէ, տէտի :

— Լօնտաաա, միլլէթաաա Գոլար վէթիլլէնտէ
գոլաղընտան, պունտու էմալիլլէ Էօթ տուր : Պու
ատամ տուր, ատամ, անլարըն միւ-
— Պալապիլլէ Գոլար շէլլէ իլլէթիլլէ իթիլլէ
պուլունտա կէլլէթլէրի, չիլլէրի սագալլէն սաթիլլէ պի-
րինտէն իլլէթիլլէ գատար պուլունտա պուլունտալլար-
ըր չարթ պէլլան էթմիլլէ, շիլլէրի իսթիլլէ պիր
չարթըրըր իլլէթիլլէթլէ իսթիլլէ Գոզլէ սէն անլէրի

գապուլ իտէճէթլէն :

— Լաթիլլէ սիլլէ, սիլլալ իթիլլէ սաթիլլէ մանալ-
— Պէն էֆէնտիլլէ իլլէ կէօրիլլէնտէ, չու աղա-
լըգտան սաթիլլալլէթլէ քէնտիլլէն կէօթիլլէթլէ
թիլլէ, վէ հազարընտա ուֆաղ Էօլլու մալիլլէթ
վէթլէթլէթլէ, Հէմ պիր ան էվիլլէ իլլէ պալլալլաղ ի-
շիլլէ պու էն գոլալլէ Էօլ տուր :

— Բէք էլիլ, անլարըն, տէտի Գոզլէ :
Պու էանտա սագալ գաթտանտան պիր նի-
շանէ մաղալլէնտա վէ զալլէթ Էալլալ սուրէթտէ
չալլէթլէ սէսիլ իլլէթիլլէ :

— Իլլէթ պիրի կէլլէր, տէտի Գոզլէ :
Պատէհու պիր ումուլ իլլէ ալաղըր էնտիլլէնտէ
Գոլար իլլէ գաթտան տալլիլ Մ. Գոզլէյին սալլալլէ
նա պիլլէթլէ օլան ուֆաղ տայրիլլէտէ գաթտա-
րաղ չաթալլարըր սէօնտիլլէր իտիլլէ :

Իլլէ տալլէթլէ սօնրա սաթիլլէ մանալ ինճէ,
զալիլլէ, գըլլէթլէ սալլալ վէ լալլալլէ սուրէթտէ
կիլլէթլէ պիր տէլլէթլէնտէ իլլէ Էօթ տուր չըլլալ :

— Իլլէթ պու, տէտի Գոլար Էալլալ սէտա իլլէ
գաթտան վիլլամ տուլլարըն տէլլէթիլլէնտէ պաղ-
տըրը սըրաաա, պու պիր սարըլաաթ էվլաղըր
էֆէնտիլլէ, հաթտա էլիլլէր գանտա մուլլալլէր թէօթ-
մէթլէրտէ պուլունտալլալ, պիլլալլէն ալլէյ թօթ-
ֆօր քիլլէթլէ կիլլէթլէ օլմաալլար, տէվլէթ մէ-
մուրիլլէթլէրինտէ պուլունտալլիլլէ իտի : Մէրգու-
գուլունտա սար իսթիլլէ չըլլալլէ Միւթիլլէ իսթիլլէ
մուլլալլալլէն Պրէթաա սագալլընտա սաթիլլէ օլուպ-
քէնտիլլէ սէվիլլէթլէրի պուլունտա գաթտար մէր-
գուլու Պիլլէթլէ մահիլլէ իլլէ թէլլէթլէ էթմէթլէ
պալլալլալլէր տուր :

« Պիլլէթլէ ալլալլէ պիր չօնուգ օլուպ, իլլէ-
թիլլէ էտէճէք գատար պաղըր ուֆաղ հիւթիլլէթլէ
վար տուր : Մէրգուլ գուլար օլտունտաաա զա-
լլէթ մահիլլէ օլտուղու կիպի, իլլէթիլլէ հալլէրէր

ՊՕՂԱԶ ԻԶԻՆԷ ԻՇԼԵՅԷՆ ՎԱՐՈՐԼԱՐԸՆ ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԱՔԵԹԼԷՐԻ

Աւարտում ճանաչելով որ եղբորս-
հարեմունքը:

٥٠

- 11 30 Պէյրօզ. Բաշա . Ռիֆաթ Բաշա. Գանը. Ա. Հիս. 33
Գանաթլիք. Վանիք. Զէնկէլքէօյ. Պէյլէրպէյի.
Գուզկուհուք:

- | | | | |
|----|----|---|----|
| 11 | 30 | Վ.սահբ. Չէնկէլք, Պէյլէր, Գուզլուճնուք, Գա- | 1 |
| | | պօթաշ, | |
| 12 | 45 | Պէյլէր, Թարապ, Պէյզգօ, Բ. պաղչէ, Գանլը, | 17 |
| | | Ա. Հիւ, Վ.սահբ. Չէնկէլ, Պէյլէր, Գուզլուճն | |
| 1 | — | Պէյզգօթրէտէն Թարապ, Պէյզգօ, Բաշա, Գանլը, | 23 |
| | | Ա. Հիւ, Գանտ, Վ.սահբ. Չէնկէլ, Պէյլէր, Գուզլ- | |
| 2 | 30 | Պէյզգօթան Բաշա, Գանլը, Ա. Հիւսար, Գանտիւ, | 24 |
| | | Վ.սահբ. Չէնկէլ, Պէյլէրպէյլի, Գուզլուճնուք, | |
| 4 | — | Պէյզգօթան Բաշա, Զուպուգ, Գանլը, Ա. Հիւսար, | 33 |
| | | Գանտիւ, Վ.սահբէջօ, Չէնկէլքէջօ, Պէյլէրպէյի, | |
| | | (ձուժապալլոր սասաթ Կան չըգաճապ) | |
| 8 | 45 | Պէյլէր, Պէյզգօ, Բաշա, Գանլը, Ա. Հիւ, Գանտ, | 24 |
| | | Վ.սահբէջօ, Չէնկէլք, Պէյլէրպ, Գուզլ. Իւսկիւ, | |
| | | (ձուժապա կիւնիւրի Իիֆաթ բաշա մանալլէթիւնէ
ուղարասաճ) | |

[illegible]

- 12 30 Գապաթաշ, Իւսիկւ. Պէշիբ. Գուգիւուն. Օրթաք. 1
Պէլլէրպէյի. Ձէնիկէբ. Արնալուտ. Գանաթիւի.
Բ. Հիսար. Գանլը. Միրիկէն. Ենիբը. Պէշգոյ.
Թարապուա. Պէօյիւքտէրէ. Ենիմանալլէ.
1 — Պէշիբթաշ Օրթաքէօյ. Արնալուտէօյ. Պէպէք. 28
Բ. Հիսար Միրիկ. Ենիբը. Թարապ. Պէօյիւքտէ.
Մէշարպուր. Ենիմանալլէ.
2 — Պէշիբ. Օրթաք. Գուգ. Արնալ. Պէպ. Բ. Հիս. Պոյաճը. 20
Ենիլքէօյ. Թարապուա. Պէօյիւք. Մէշարապ. Գա-
վազարա.
3 30 Պէշիբթաշ. Օրթա. Արնալ. Բ. Հիսար. Միրիկ. 23
Ենիբը. Թարապ. Պէօյիւք. Ենիմանալլէ.
3 — Պէշիբթաշ. Օրթաք. Արնալ. Պէպէք. Բ. Հիսար 19
Միրիկէն. Ենիբը. Պէշգոյ. Թարապ. Պէօյիւք.
Մէշարպուրուտ. Ենիմանալլէ.
5 45 Գապաթաշ, Իւսիկւ. Պէշիբ. Գուգիւուն. Օրթա. 6
Պէլլէրպէյ. Ձէնիկէբ. Արնալ. Պէպէք.
6 45 Պէշիբթաշ. Օրթաք. Արնալ. Գանաթիւ. Բ. Հիս. 21
Միրիկ. Ենիբը. Թարապ. Պէօյիւք.
8 — Պէշիբ. Օրթաք. Արնալուտ. Բ. Հիսար. Միրիկէն. 22
Ենիլքէօյ. Թարապուա. Պէօյիւք. Ենիմանալլէ.
9 15 Պէպէք. Բ. Հիսար. Պոյաճը. Սիժէ. Ենիլքէօյ. 23
Թարապ. Պէօյիւք. Մէշար. Ենիի. (ճուռմաշար
սապթ Ծուա Պէօյիւքտէրէյէ դատար չըզաճապ.)
40 — Միրիկէն. Ենիբը. Թարապ. Պէօյիւք. Մէշար. 34
Ենիման. (ճուռմաշար Գալազարա չըզաճապ.)
10 15 Գուգ. Պէլլէր. Ձէնիկէ. Բ. Հիսար. Միրիկ. Ենիբը. 20
Պէօյիւքտէրէ. Մէշարպուրուտ. Գալազար
(ճուռմա կիւնլէրիւտէն մատառ)

- 40 30 Պէշիբթաշ, Գուրուշ, Պէպէք, Բ, Հիս, Պոյաճըք, 30
 40 45 Ենիք, Թարապ, Պէօյաք, Մէզար, Ենիքիմ, 31
 Երթն, Արնալ-Պէշ, Բ, Հիս, Մըր, Սթէշ, Ենիք, 31
 Թարապետ, Բիթէճ, Պէօյաք, Մէզարսուրնու, 31
 44 15 Պէպէք, Բ, Հիսար, Մըրիճու, Ենիք, Թարապ, 31
 Պէօյաք, Ենիքիմաշարէ, 31

Քեօբէ-դէն Արն-ճա-դ + Եղի-նէ իշկէն ճ-Բրէրէն ճ-Քի
հարէ + Երէրէ :

- | | | | |
|----|----|---|----|
| 12 | 30 | Պէշիբթաշ. Օրթաք. Արնապուտքէօյ. | 22 |
| 1 | 45 | Տօղրու Արնապուտքէօյ | |
| 2 | 15 | Տօղրու Արնապուտքէօյինէ. | 2 |
| 4 | — | Պէշիբ. Օրթաք. Արնապ(ճուսկարտան մատապ) | 2 |
| 9 | 15 | Գապաթաշ, Պէշիբթաշ, Օրթաք. Գուրուչէչմէ.
Արնապ(անտէն Գապաթաշա ուղրալլապ
քաօրիւշէ կիտէճէք ախր). | 30 |
| 10 | — | Պէշիբթաշ, Օրթաքէօյ, Վուրու. Արնապուտքէօյ. | 3 |
| 11 | 5 | Գապաթաշ, Պէշիբթաշ, Օրթաքէօյ. Գուրուչէչ.
Արնապուտքէօյ. | 6 |
| 11 | 30 | Պէշիբթաշ, Օրթաք. Գուրուչ. Արնապուտքէօյ. | 7 |
| 12 | — | Պէշիբթաշ. Օրթաքէօյ. Գուրու. Արնապ. | |

Քեօթրի-պէն Անապօլա ճանիւղին ելլէյն շաբօղէրին շաղի
հարեւելիւերն :

- 2 — Իւսկիւ, Գուգ. Պէյլէր. Չէնիկ. Վանիք. Գանուրի. 33
Ա. Հիւս. Գանուր. Բաշա. Պէյլէր. (ճումայարը Չուս
պուրտույս ուղարկող. Պէյլէր. թաղէրէ չգտնաց)
2 43 Գուգ. Պէյլէր. Չէնի. Վանի. Անիպա. (ճումայարը
սասթ 3-43 Անիպա. Թէյլէր. Չուս. Գանուր. 33
Ա. Հիւս. Գանուր. Բաշա. Պէյլէր. Չէնի. Վանի. 2
Գուգ. Պէյլէր. Չէնի. Վանի. Գանուր. Ա.
Հիւս. Գանուր. Բաշա. Պէյլէր. Պէյլէր. թաղէրէ
(ճումայարտան մաստաւ)
9 43 Գուգ. Պէյլէր. Չէնիկ. Վանի. Ա. Հիւս. Գանուր. 47
Բաշա. Պէյլէր. Պէյլէր. Բարաթ. Պէյլէր. թաղէրէ.
(ճումայարը սասթ 9-30 սու չըլլաց)
10 35 Վանի. Գանուր. Ա. Հիւս. Գանուր. Չուս. Գանուր. 33
Պէյլէր. (ճումայարը Գուգ. Պէյլէր. Չէնիկ. Թէյլէր.
Չիւնի ուղարկացաւ)
11 5 Գուգ. Պէյլէր. Չէնիկ. Վանի. Գանուր. Ա. Հիւս. 24
Գանուր. Ա. Կարէ. Պէյլէր. Գուգ. Պէյլէր. Թէյլէր. 4
14 40 Գանուր. Գուգ. Պէյլէր. Չէնիկ. Վանի. Գանուր. 4

Ճուռապ կրկնելով ախլամ իւզէրի սաաթ 10-30 տա Պէօյիւքոթէնէն ֆազլա օլարազ պիր վաւար հարաքէթ իտիպ, Պէյգօզ. Բաշա. Չուպուզլու Գանլու. Ա. Հիւ. Գաննու. Չէնկիլ. Պէյէր. իւն Նախկնորաւ ուղարայալ ընօրրիւն ալտէթ իւնէնք տիր

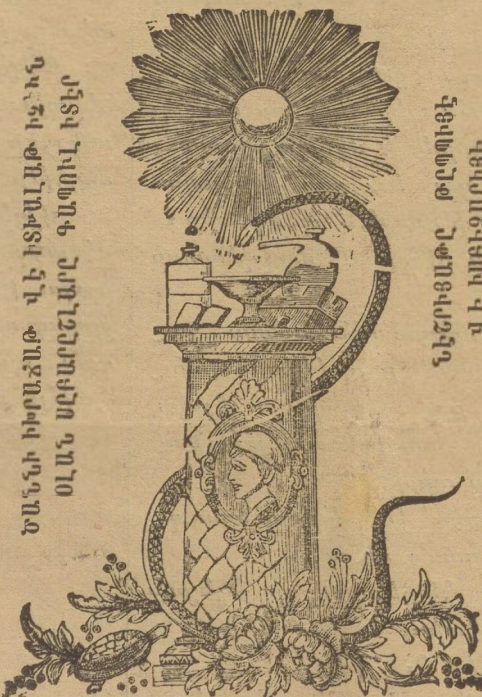
ԶԷԼԻՔ ՇՈՒԲՈՒՊՈՒՔ

Գուքերը Ժաղ Ալէքեան էնգախա-
նէստիկն թէրթիպ օրումսպառա օրան իշ
պու։ Չէլիք շուրուրու չար աղթարթ ճի-
հանէ մախւս, վէ իւլէր միւթնէվլիէնէ
շիֆապախը պիր մուսլիմէ օրուպ, Չէլք
իւէ Խօտ թապիք օրուսնան մառնէնան միւ-
րիթթիպ լարաք, էվրորանրն աթըրպալի
հուզաքի վէ մէքթէպի Թըպպիլէ թէն-
րիպէլլի իւէ չիւմիլէն տիւլին տիւրիւր
տիւրիւր իսասթէլլիլլիլէն տիւրաք օրան էշ-
խաթը դայէթ տուուէլթիլէ պու մուսլի-
մէ սայիսթիկն թէքթիլէն շիֆա պուլա
պիլէէնէքթիլի միւշահառն օրուստուգու,
վէ պէլ իստուս սըրահա իսասթէլլիլլիլէ
վէ նիւս թապթիկանն դուհուր իտէն
պէշաք հայոք (առնթ) վէ էհինէ թապթէյի
մէքուսմէնէ վազի օրան հայոք ինչպէհի
վէ ճիւղ մուսլիմէնէն առ օրան ֆրէշիլ
էմիւրը, վէ պաղըր աթըրպալի չէօրէթի-
շուսը Էքթիֆիմէն ազ ճիկիլէն դուհուր
իտէն իսասթէլլիլլիլէ վէ էնտուգ պաշլա-
մըլ չէրէմ իւլէթիլէն տաթիր մուսլիմաթը
պալըրէտէն զիյանը թաթիր օլտուգու
շահիր վէ նիւսպայան սըր :

Սուրէթի իսթիմալի հէր լիսանտան
պասթըրըլըն օլուպ , իշ պու մուալլիճէ
իլէ պիրիքտէ պուլունուր :

Սաթըլըր Սթամպոլ եէնի ճամիսինտէ
16 նումէրօլու քեային ժագ Ալէքեան էճ-
զախանէսինտէ :

ԷՃԶԱԽԱՆԷՅԻ ԱՖԻԹԱՊ



Վ. ԾԱՆՆԻՆԻՆ

ԷՃԶՈՒՍԱՆԵՅԻ ՔԷՊԻՐԻ

ԷՃԶԱՅԻ ԹՇՊՊԻՅԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

1852 տէ քիւշտտ օլունմուշ
Պէյօղլունտտ Աղաճամիտէ հ. 77

4.6

Սթամբուլ քեօբրիւ պաշտնաւոր Ն:

Իշպու էնզախանէլէրտէ աթիւիւղ.
զիքր էնզալէր ֆիրուխմ օլունուր.
Մահաւալմը քիմեկվիէ վէ իւ.
բէշարիյէ, իմալիան, ֆրանսըզ, ին.
միւրիւ, Սլէման վէ սայիբէ էաթվիէյի
ձախտաէլէրի.

Մառաթը մատենիէ, յի մի թէնէ վ-
Վիյէ (հէր ճինս մատենն ուղարը) :
Ճէմթի սէնոյի պուզ իսթէնիւ
տիյի սաթթոն) .

Այսօր ճէրարհչիյէ վէ տիւրիւսթ-
սաղիյէ Եանի չօճուդարըն սաղաթ ա-
զաւարընը ախղէթճէք ալաթ , վէ
Քառու չուտան մամուլ էտէյաթ .
Քիւրբիթիէթի քիւնի (ցընազընա
սոյֆաթսու) :

Ունեցիւր մաշազալար կեճեիւր
տախի աչրդ օլուպ, բէչեթալար չա.
բուզ վէ գուսուրսուզ սուրեթմահ եւ.
բըլբըր:

Այնի մահալտէ իբի նումերօլու
խանէաէ, ալա Պօրաօ, Բէն, Մաճար,
Սպարնիա վէ եւրիի շարապարը, քան-
եազ վէ մէյրուպարժր միւխմէյիֆէ:

Մահաւարժը մոռոտաւիյէ, եւանի
պէտէյիճի, միւլաթիճը քաթ (բար-
քիւմէրի) վէ սաչ պոյաւարր, վէ աւ-
լէրին էն մէշուրու վէ էշխասը
միւթէաաաաաաաաաա միւճէրրիպի օրան

Օ ՏԻԻԺԼՆ ԽՈՒԻ ԻԼԷ ՄՈՒՐՈՒՓ ՍՈՂ ՊՕ-
 յԱՐԱՐ ՔԻ ԱԵՅԻՒԼ Ք շԻԶԷԼԵՐ ԻԼԷ ՍՈՒՐԻՐԵՐ՝
 ՊԱՐՏԱՆԻՑ ԱԵՅԻԱՆ ՕՐՈՒՆԱՆ ԵԲՈՒՓ-
 ՖԷՅԻՆ ԵՃՂԱԼՈՐ ԵՆՎԷՆ ՓԻԽԱԺԷ ՖԻՒ-
 ՐՈՒՄԺ ՕՐՈՒՆՈՐ Ե

ԳՄՐԵԳԻՆ.

ՄԵԼԻՔԵԱՆ

ՎԿԱՅԱԳՐԵԱԼ ԻՐԱԽԱԲԱՆ

38 ՊԱՆԺԷ ԳԱՓՈՒ ԹԱՇ-ԽԱՆ 38

 Պատրաստ է ամէն

Տեսակ դաժերու փոխանոր-
դութիւն ընել՝ գոհացուցի
սլալմաններով :

—

ՍԱՀԻՊ ՎԵ ՄԻԻԻԼԻՖԻ ԴԱԶԵԹԱ

Յ. ԹՕԼԱՆԱՆ

ԹԱՊԻԱՆԷԻ ՊԹՂՈՍ ԳԻՐԻՇՃԵԱՆ

Պէյօղլու Երչի սոգաղըն՝ 5.